

**UNIVERSIDAD DE COSTA RICA  
ESCUELA DE LENGUAS MODERNAS  
SECCIÓN OTRAS LENGUAS**

**Programa de Curso**

<b>Coreano Intensivo 4</b>	Requisitos: LM - 7037, LM - 7039, LM - 7040
<b>LM- 7041</b>	Co-requisitos: ninguno
Créditos: 4	Ciclo: I, II
Horas: 12 Trabajo presencial: 6 Extra clase: 6	Tipo: curso de servicio
Nivel: No aplica	

**I. Descripción del curso:**

Coreano Intensivo 4 es el cuarto curso intensivo en idioma coreano para estudiantes con un conocimiento avanzado de la lengua y la cultura coreanas. Después de haber cursado el LM - 7037 Coreano Intensivo I, el LM - 7039 Coreano Intensivo II, y el LM - 7040 Coreano Intensivo III, este curso servirá para que los estudiantes obtengan un nivel avanzado de expresión oral, expresión escrita, comprensión oral y comprensión escrita en dicho idioma. El curso se centrará en perfeccionar la capacidad comunicativa de la lengua coreana en distintos tipos de situaciones de la vida diaria. También servirá para profundizar temas actuales y cotidianos del contexto socio-cultural coreano.

**II. Objetivos específicos del curso**

Los estudiantes al final del curso:

1. Serán capaces de mantener conversaciones largas y complejas en idioma coreano.
2. Ampliarán los conocimientos gramaticales y el vocabulario vistos en el primer, segundo, y tercer cursos de este idioma.
3. Se sentirán seguros y confiados al hacer uso de la lengua coreana sobre temática variada y compleja.

**III. Contenidos**

1. Contenidos gramaticales
  - a. Pretérito imperfecto
  - b. Preposiciones de uso complejo y variable
  - c. Construcción de frases subordinadas para ciertas situaciones
  - d. Verbos irregulares
  - e. Cita indirecta
2. Contenidos de fonética
  - a. Entonación de las desinencias verbales casuales y formales
  - b. Entonación de formas imperativas e interrogativas en diferentes niveles de formalidad

3. Contenidos de destreza escrita
  - a. Dominio en la formulación de preguntas según niveles lingüísticos.
  - b. Desarrollo de párrafos de extensión mediana-larga.
  
4. Contenidos de vocabulario
  - a. Vocabulario relacionado con instancias institucionales como: la biblioteca, el banco, la oficina de correos, etc.
  - b. Conversaciones telefónicas en varios registros
  - c. Vocabulario relacionado con el hospital y ayuda médica
  - d. Diferentes lugares para ir de viajes: ventajas y desventajas
  - e. Labores domésticas y su importancia en la vida familiar

#### **IV. Metodología**

El curso utiliza principalmente el método comunicativo, es decir, la utilización de la lengua de forma contextualizada. Además, se establece un tratamiento integrado de habilidades lingüísticas que conllevan al desarrollo de las destrezas comunicativas del estudiante. De esta forma, el contenido teórico del curso se da según las cuatro macro-destrezas de la enseñanza de lenguas, es decir, contenidos de pronunciación o fonética, de léxico, de gramática y de expresión escrita.

Este curso también emplea enfoques multidimensionales que conllevan a teorías pedagógicas y su implementación en la clase. De manera que el docente también considera diferentes factores: estilos cognitivos, aspectos afectivos y socio-culturales y el desarrollo de las etapas del inter-lengua entre coreano y español, lo cual afecta significativamente la adquisición de la lengua meta. También el método de audio-lenguaje (en los diálogos) los modelos de instrucciones de base de contenido (actividades de lectura) y otras metodologías dedicadas a la enseñanza de lengua, serán utilizadas.

En otras palabras, este curso usa estrategias de aprendizaje propias del método comunicativo. Por lo tanto, los patrones gramaticales, el vocabulario adquirido, la pronunciación y comprensión del léxico, las destrezas de escritura al utilizar el nuevo vocabulario y su producción oral se integran y armonizan para establecer el equilibrio ideal entre lo teórico y lo práctico.

**Actividades de clase:** Se elaborarán diálogos orales por parte de los estudiantes al terminar cada lección del libro texto *Yonsei Korean 2*. Para estos diálogos es recomendable escuchar los archivos de audio y reproducirlos en forma recurrente. Se aclara que en ese curso se terminará el libro de texto en mención al estudiar sus últimos cinco capítulos.

#### **V. Evaluación**

**Pruebas de vocabulario:** Habrá cinco pruebas de vocabulario semestrales (indicadas en el cronograma) que se realizarán al terminar cada capítulo del libro de texto. En caso de ausencia no habrá pruebas o exámenes de recuperación, a menos que el /la estudiante justifique su ausencia como es debido.

**Tareas:** Prácticas de vocabulario y gramática serán las asignaciones, así como tareas de lectura y escritura. Cada asignación deberá ser entregada en la fecha debida. Se aclara que aunque los/las estudiantes pueden completar y entregar todas las tareas que no fueron entregadas a tiempo al final de cada semestre, éstas no recibirán la puntuación porcentual completa por su entrega tardía.

**El examen parcial y el examen final** se realizarán durante las semanas de octava y décimo sexta respectivamente. Cada examen tendrá dos secciones: expresión / comprensión escrita y expresión / comprensión oral. El examen de expresión / comprensión oral consistirá en una entrevista y que será evaluada considerando estos aspectos: pronunciación, vocabulario, gramática, contenido y estrategias comunicativas empleadas.

**La presentación oral** exigirá que cada estudiante prepare un discurso de unos diez a quince minutos que se llevará a cabo durante la última semana de clase. Los detalles acerca de dicha presentación serán anunciados más adelante.

Actividades en clase	5%
Pruebas cortas de vocabulario	20%
Asignaciones o tareas	20%
Examen parcial	20%
Presentación oral	10%
Examen final	25%

**Nota: Todo estudiante en todo curso de la Escuela de Lenguas Modernas queda sujeto a los reglamentos de evaluación de la Universidad de Costa Rica.**

## VI. Bibliografía

- *Learners' Dictionary of Korean (for foreigners)*, Seo Sangkyu, Swinwon Prime, 2006
- Korean Language Institute, *Yonsei Korean 2*, Seoul: Yonsei University, 2007.
- Korean Language Institute, *Yonsei Korean Workbook 2*, Seoul: Yonsei University, 2007.
- Korean Picture Dictionary, Kang Hyoun-hwa, Darakwon, 2006  
(Se utilizará como libro de texto)

Además se utilizará material bibliográfico suplementario, seleccionado por el profesor del curso, del cual se harán fotocopias para el estudiantado.

## VII. Otros Recursos

**Familiarízate con la lengua y la cultura coreanas:** Se necesitará practicar el idioma coreano fuera de clase. Para tales efectos se deben visitar las siguientes páginas web [www.daum.net](http://www.daum.net) y [www.naver.com](http://www.naver.com), donde se puede consultar todo lo relacionado con programas de televisión coreanos, K-Pop, dramas coreanos entre otras actividades. Además, para aumentar su conocimiento, los/las estudiantes deben revisar la página web [http://www.sejonghagdang.org/nuri/sjc/SJC\\_Main](http://www.sejonghagdang.org/nuri/sjc/SJC_Main), donde verán interesantes videos y materiales auténticos relacionados con la cultura y lengua coreana.

## VIII. Cronograma

Semana	Tema	Funciones	Vocabulario	Gramática	Cultura
1 <sup>a</sup> Mar	Introducción				
1 <sup>a</sup> Vie	<b>Capítulo 6</b> Instituciones públicas	Usar la biblioteca	Léxico sobre el uso de la biblioteca	Estructuras preposicionales y condicionales tales como: acerca, no estar seguro de	Oficinas públicas en Corea
2 <sup>a</sup> Mar		Realizar trámites bancarios	Vocabulario sobre el banco y sus servicios	Formas comparativas: mientras, comparado a	
2 <sup>a</sup> Vie		Usar los servicios de la oficina de correos	Léxico sobre la oficina de correos y sus funciones	Palabras transicionales tales como: sin embargo	
3 <sup>a</sup> Mar 3 <sup>a</sup> Vie		Visitar la oficina de migración para los respectivos trámites	Vocabulario relacionado a procesos migratorios	Forma estructural para hacer conjeturas "Deber ser"	
4 <sup>a</sup> Mar <b>Prueba</b>	<b>Capítulo 7</b> Conversaciones telefónicas	Concertar citas por teléfono	Léxico propio en las llamadas telefónicas	Discurso indirecto: en sugerencias	
4 <sup>a</sup> Vie		Escuchar una conversación telefónica	Vocabulario sobre llamadas de teléfonos celulares	Discurso indirecto: en preguntas	
5 <sup>a</sup> Mar 5 <sup>a</sup> Vie		Cancelar citas por teléfono	Léxico para solicitar y cancelar citas	Discurso indirecto: en frases imperativas	
6 <sup>a</sup> Mar		Dejar mensajes telefónicos	Vocabulario sobre el envío de mensajes de voz	Discurso indirecto en frases predicativas	
6 <sup>a</sup> Vie <b>Prueba</b>	<b>Capítulo 8</b> Hospital y ayuda médica	Explicar los síntomas de un dolor de estómago	Léxico relacionado a los males estomacales	Verbos irregulares con "s"	Citas médicas en el hospital coreano
7 <sup>a</sup> Mar		Explicar los síntomas de un resfriado	Vocabulario sobre gripe y resfriados	Formas de adición: Además de	
7 <sup>a</sup> Vie		Repaso			

8 <sup>a</sup>		Examen parcial			
9 <sup>a</sup> Mar		Ir a la farmacia	Léxico sobre medicamentos y tratamientos	In order to	
9 <sup>a</sup> Vie		¡Aprendamos canciones de K-Pop!			
10 <sup>a</sup> Mar		Ir al hospital	Vocabulario sobre el hospital y ayuda médica	It seems like	

10 <sup>a</sup> Vie <b>Prueba</b>	<b>Capítulo 9</b> Viajes	Hablar sobre viajes	Léxico sobre las diferentes formas de viajar	Forma estructural: Solía + infinitivo	Turismo en Corea
11 <sup>a</sup> Mar		Planear viajes	Vocabulario sobre el planeamiento y organización de viajes	Tiempo verbal: pasado imperfecto	
11 <sup>a</sup> Vie		Hacer reservaciones al viajar	Léxico para hacer reservaciones al viajar	Presente perfecto + tiempo definido	
12 <sup>a</sup> Mar		Sugerir lugares o destinos para viajar	Vocabulario sobre lugares turísticos	Formas de posibilidad y causalidad: tal vez, porque	
12 <sup>a</sup> Vie <b>Prueba</b> 13 <sup>a</sup> Mar	<b>Capítulo 10</b> Labores domésticas	Buscar lugares para rentar	Diferentes tipos de casas	Estructuras comparativas: Entre más...mejor	Reciclaje de basura en Corea
13 <sup>a</sup> Vie		Planear la mudanza	Vocabulario relacionado a la mudanza	Frase estructural: Sé cómo + infinitivo	
14 <sup>a</sup> Mar		Explicar labores domésticas	Diferentes tipos de labores domésticas	Uso de la forma de agradecimiento: Gracias a	
14 <sup>a</sup> Vie		Usar la lavadora	Léxico sobre el lavado de ropa	Forma gramatical: Llegó a ser	
15 <sup>a</sup> Mar <b>Prueba</b>		Repaso			
15 <sup>a</sup> Vie		Presentación oral			
16 <sup>a</sup>		Examen final			